

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ترجمان القرآن

ہجرت

قرآن حکیم کے مطالبِ اُردو زبان میں

ضروری تفسیر کے ساتھ

از
ابوالکلام احمد

جلد اول

سورۃ فاتحہ سے سورۃ الانعام تک

اسلامی اکادمی

۱۰۴۲۷۳۵۴۵۸۵۱ اردو بازار لاہور فون: ۳۳۲۷۳۵۴۵۸

اللَّهُ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ مَعْنَى أَنْصَارِ اللَّهِ أَمَنَّا بِاللَّهِ ۖ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥١﴾ رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا
 أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٢﴾ وَمَكْرُوهًا وَمَكْرُوهًا ۖ وَاللَّهُ خَبِيرُ
 الْبَكْرِينَ ﴿٥٣﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ يُعِيسِي إِبْنِي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعَكَ إِلَيَّ وَمُطَهِّرَكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا
 وَجَاعِلَ الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فُوقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۖ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ
 بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٤﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعْدِبْهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا
 وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٥٥﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ

میں میرا مددگار ہوتا ہے ۵۱ اس پر حواریوں نے (یعنی چند راست باز انسانوں نے جو مسیح پر ایمان لائے تھے) اس کی دعوت قبول کرتے ہوئے جواب دیا "ہم اللہ کے (کلمہ حق کے) مددگار ہیں۔ ہم اس پر ایمان لاتے ہیں اور (اے داعی حق) تو گواہ رہیو کہ اس کی فرمانبرداری میں ہمارا سر جھک گیا ہے" ۵۲

(نیز انہوں نے کہا) "خدا یا جو کچھ تو نے نازل کیا ہے اس پر ہمارا ایمان ہے اور ہم نے تیرے رسول کی پیروی کی۔ پس ہماری گفتی بھی ان لوگوں میں ہو جو (حق کی) شہادت دینے والے ہیں" ۵۳

اور پھر ایسا ہوا کہ یہودیوں نے (مسیح کے خلاف) مکر کیا (یعنی غلی اور باریک طریقے مخالفت کے کام میں لائے) اور خدا بھی ویسے ہی طریقے کام میں لایا (یعنی مسیح کی مخالفت کے پوشیدہ اسباب و ذرائع پیدا کر دیے) اور یاد رکھو (اللہ جسے پہچانا چاہے تو) غلی طریقوں سے کام لینے والوں میں اس سے بہتر کوئی نہیں! ۵۴

اور (پھر) جب ایسا ہوا تھا کہ اللہ نے فرمایا تھا "اے عیسیٰ! میں تیرا وقت پورا کروں گا" تجھے اپنی طرف اٹھا لوں گا" تیرے منکروں (کی تہمتوں) سے تجھے پاک کر دوں گا" اور جن لوگوں نے تیری پیروی کی ہے انہیں قیامت تک تیرے منکروں پر برتری دوں گا۔ اور بالآخر مسیح کو (قیامت کے دن) میری ہی طرف لوٹنا ہے۔ اس دن ان باتوں کا فیصلہ کروں گا جن میں لوگ ایک دوسرے سے اختلاف کرتے رہے ہیں! ۵۵

"پھر جن لوگوں نے کفر کی راہ اختیار کی ہے تو انہیں دنیا و آخرت دونوں جگہ سخت عذاب دوں گا" اور (عذاب الہی سے بچانے میں) کوئی بھی ان کا مددگار نہ ہوگا۔ ۵۶

اور جو لوگ ایمان لائے ہیں اور ان کے عمل بھی نیک ہیں تو ان کا اجر انہیں پورا پورا مل جائے گا اور خدا ظلم کرنے والوں کو

بے مقدر اور شکستہ حال اٹھاس گئے۔

۱۔ یہودیوں کی حضرت مسیح کے خلاف غلی اور پرپیچ سازش مگر اللہ کا انہیں ناکام کرنا اور حضرت مسیح کو اپنی مخالفت میں لے لینا۔
 حضرت مسیح کی نسبت خدا کا وعدہ کہ:

(۱) میں تیرا وقت پورا کروں گا اور تجھے اپنی طرف اٹھا لوں گا۔

(۲) تیرے منکروں نے تیرے خلاف جو افتراء و داریاں کی ہیں ان سے تیری پاک آفتکار کروں گا۔

(۳) جو لوگ تیرے سامنے والے ہیں انہیں تیرے منکروں پر قیامت تک برتری دوں گا۔

مَرْيَمَ بَنَتَا عِزًّا ۝ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْإِسْحَاقَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۚ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مِمَّا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ۝ بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝ وَإِنْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۝ فَبُطِّلِم مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَفْنَا عَلَيْهِمْ طَيْبَتٍ أُجِلَّتْ لَهُمْ وَبُصِّدَتْهُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۝

اور (نیز) اس بات کی وجہ سے کہ انہوں نے کفر کیا اور مریم کے خلاف ایسی بات کہی جو بڑے ہی بہتان کی بات تھی۔ (۱۵۶) اور (نیز) ان کا یہ کہنا کہ ہم نے مریم کے بیٹے عیسیٰ کو جو خدا کے رسول (ہونے کا دعویٰ کرتے) تھے (سولی پر چڑھا کر) قتل کر ڈالا۔ حالانکہ (واقعہ یہ ہے کہ) نہ تو انہوں نے قتل کیا اور نہ سولی پر چڑھا کر ہلاک کیا بلکہ حقیقت حال ان پر مشتبہ ہو گئی (یعنی صورت حال ایسی ہو گئی کہ انہوں نے سمجھا ہم نے مسیح کو مصلوب کر دیا حالانکہ نہیں کر سکے تھے) اور جن لوگوں نے اس بارے میں اختلاف کیا (یعنی عیسائیوں نے جو کہتے ہیں مسیح مصلوب ہوئے لیکن اس کے بعد زندہ ہو گئے) تو بلاشبہ وہ بھی شک و شبہ میں پڑے ہوئے ہیں۔ (۱۵۷) ظن و گمان کے سوا کوئی علم ان کے پاس نہیں اور یقیناً یہودیوں نے عیسیٰ کو قتل نہیں کیا بلکہ اللہ نے اسے اپنی طرف اٹھایا اور اللہ سب پر غالب رہنے والا اور (اپنے تمام کاموں میں) حکمت رکھنے والا ہے۔ (۱۵۸) اور (دیکھو) اہل کتاب میں سے (یعنی یہودیوں میں سے جنہوں نے مسیح سے انکار کیا) کوئی نہ ہوگا جو اپنی موت سے پہلے (حقیقت حال پر مطلع نہ ہو جائے اور) اس پر (یعنی مسیح کی صداقت پر) یقین نہ لے آئے۔ ایسا ہونا ضروری ہے (کیونکہ مرنے کے وقت غفلت و شرارت کے تمام پروے ہٹ جاتے ہیں اور حقیقت نمودار ہوتی ہے) اور قیامت کے دن وہ (اللہ کے حضور) ان پر شہادت دینے والا ہوگا۔ (۱۵۹) انفرس یہودیوں کے اس ظلم کی وجہ سے ہم نے (کئی ایک) اچھی چیزیں ان پر حرام کر دیں جو (پہلے) حلال تھیں اور اس وجہ سے بھی کہ وہ لوگوں کو اللہ کی راہ سے بہت روکنے لگے تھے (اور ہدایت کی راہ میں سر تا سر روک ہو گئے تھے)۔ (۱۶۰)

۱۔ مصلوب کر سکے بلکہ حقیقت حال ان پر مشتبہ ہو گئی اور اللہ نے حضرت مسیح علیہ السلام کو اپنی طرف اٹھالیا۔

آیت میں جس اشتباہ کا ذکر ہے اس کے یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ حضرت مسیح علیہ السلام کی شخصیت مشتبہ ہو گئی اور ان کی جگہ کسی دوسرے آدمی کو سولی پر چڑھا دیا اور یہ معنی بھی ہو سکتے ہیں کہ حضرت مسیح علیہ السلام کی موت مشتبہ ہو گئی۔ وہ زندہ تھے مگر انہیں مردہ سمجھ لیا۔

حضرت مسیح علیہ السلام کے ظہور نے بنی اسرائیل کی اصلاح و سعادت کا آخری موقع بہم پہنچایا تھا جسے انہوں نے اپنی شقاوت سے کھو دیا اور پھر گویا ان کی قسمت پر ہمیشہ کے لیے مہر لگ گئی۔ یہاں اس واقعہ کے ذکر سے یہ بات دکھائی ہے کہ جن لوگوں کی شقاوتوں کی ایسی روئندہ درہ چلی ہے اگر آج وہ دعوت حق کا مقابلہ کر رہے ہیں تو یہ کونسی انوکھی بات ہے؟

۲۔ جب کسی جماعت میں راست بازی اور پرہیز گاری باقی نہیں رہتی تو مباح اور جائز باتوں کا بھی استعمال اس طرح کرنے لگتی ہے کہ طرح طرح کی برائیوں کا ذریعہ بن جاتی ہیں اور اس وقت مسیح کے لیے ضروری ہو جاتا ہے کہ سداً للذیۃ ان جائز باتوں کو بھی عارضی طور پر روک دے۔ چنانچہ یہودیوں کی بے لگا م طبیعت کا یہی حال تھا۔ نتیجہ یہ نکلا کہ کئی ہی حلال چیزیں جن کے لیے پہلے کوئی روک ٹوک نہ تھی مصلحتاً روک دی گئیں۔

إِذْ قَالَ الْخَوَارِثُونَ لِيُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ ۖ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ كُنُتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾ قَالُوا نُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَكْطُلَ بِهَا قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتُنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ ۖ وَآزِفُنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٥﴾ قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ فَرْمَنَ يَكْفُرُ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أَعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٦﴾ وَإِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّبِعُونِي وَأَطِئُوا أَمْرِي الْهَيْدِينَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ

(اور دیکھو!) جب ایسا ہوا تھا کہ حواریوں نے کہا تھا "اے مریم کے بیٹے عیسیٰ! کیا تمہارا پروردگار ایسا کر سکتا ہے کہ آسمان سے ہم پر ایک خوان اتار دے؟" (یعنی ہماری غذا کے لیے آسمان سے فہمی سامان کر دے) عیسیٰ نے کہا "خدا سے ڈرو (اور ایسی فرمائش نہ کرو) اگر تم ایمان رکھتے ہو۔" (۱۱۳)

انہوں نے کہا (مقصود اس سے قدرت الہی کا امتحان نہیں ہے بلکہ) ہم چاہتے ہیں (ہمیں غذا میسر آئے تو) اس میں سے کھائیں اور ہمارے دل آرام پائیں اور ہم جان لیں کہ تو نے جو کچھ بتلایا وہ سچ تھا اور اس پر ہم گواہ ہو جائیں۔ (۱۱۳) اس پر عیسیٰ کے بیٹے مریم نے دعا کی "اے اللہ! اے ہمارے پروردگار! ہم پر آسمان سے ایک خوان بھیج دے کہ اس کا آنا ہمارے لیے اور ہمارے اگلے اور پچھلوں سب کے لیے عید قرار پائے اور تیری طرف سے (فضل و کرم) کی ایک نشانی ہو۔ ہمیں روزی دے۔ تو سب سے بہتر روزی دینے والا ہے!" (۱۱۴)

اللہ نے فرمایا "میں تمہارے لیے خوان بھیجوں گا۔ لیکن جو شخص اس کے بعد بھی (راہ حق سے) انکار کرے گا تو میں اسے (پاداشِ عمل میں) عذاب دوں گا۔ ایسا عذاب کہ تمام دنیا میں کسی آدمی کو بھی دیا عذاب نہیں دیا جائے گا!" (۱۱۵) اور (پھر) جب ایسا ہو گا کہ اللہ کہے گا "اے مریم کے بیٹے عیسیٰ! کیا تو نے لوگوں سے یہ کہا تھا کہ خدا کو چھوڑ کر مجھے اور میری ماں کو خدا بنا لو؟"

۱۔ حضرت مسیح (علیہ السلام) کا حواریوں کی درخواست پر دعا کرنا اور اس بارے میں فرمان الہی۔

آیت (۱۱۰) و (۱۱۱) میں اللہ کا حضرت مسیح سے وہ مخاطبہ ہے جس کی نسبت فرمایا تھا کہ قیامت کے دن تمام رسولوں سے سوال کرے گا۔ پھر چونکہ آخری آیت میں حواریوں کے ایمان لانے کا ذکر کیا تھا اس لیے اس واقعہ کی طرف بھی اشارہ کر دیا جو حواریوں میں اور حضرت مسیح میں نزولِ مائدہ کی نسبت پیش آیا تھا۔ پھر آیت (۱۱۶) سے بدستور مخاطب کا مضمون جاری ہو گیا، ماحصل یہ ہوا کہ اللہ نے پہلے اپنی وہ نعمتیں یاد دلوائیں جو حضرت مسیح کو عطا فرمائی تھیں۔ پھر فرمایا "بادِ خودِ تعلیم حق کی ان تمام روشنیوں کے تیرے نام لیا مگر اسی میں پڑے گئے اور تجھے اور تیری ماں کو خدا بنایا۔" (کیونکہ تو حق کی اصلاح سے پہلے حضرت مریم کی بھی پرستش کی جاتی تھی اور کیتھولک کلیسا اب تک کر رہا ہے) اس پر حضرت مسیح (علیہ السلام) عرض کریں گے "میں اس سے بری ہوں۔"

مقصود یہ ہے کہ تمام داعیانِ حق نے خدا پرستی و توحید کی تعلیم دی تھی لیکن ان کے پیروؤں نے انہی کی پرستش شروع کر دی۔ اس گمراہی کے لیے ہر ذمہ دار ہیں جن کی پرستش کر رہے ہیں ان کا دامن اس سے پاک ہے۔

قَالَ سُبْحَنَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقِّكَ إِن كُنْتُ فَلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝ مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ ۚ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝ إِنَّ تَعَذُّبَهُمْ قَارِئُهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَلِكَ الْقَوْرُ الْعَظِيمُ ۝ لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

میں نے جواب میں عرض کرے گا "تیرے لیے پاکی ہو! بھلا مجھ سے یہ بات کیسے ہو سکتی ہے کہ ایسی بات کہوں جس کے کہنے کا مجھے حق نہیں۔ اگر میں نے یہ کہا ہوگا تو ضرور تجھے معلوم ہو گیا ہوگا۔ تو میرے دل کی بات جانتا ہے مجھے تیرے ضمیر کا علم نہیں۔ تو ہی ہے کہ غیب کی ساری باتیں جاننے والا ہے۔ (۱۱۶) میں نے تو ان سے صرف وہی بات کہی جس کے کہنے کا تو نے حکم دیا تھا۔ یعنی اللہ کی بندگی کرو۔ میرا اور تمہارا سب کا پروردگار وہی ہے۔ جب تک میں ان میں رہا ان کا گھرانہ حال تھا۔ جب تو نے میرا وقت پورا کر دیا تو پھر تو ہی ان کا نگہبان تھا اور تو ہر چیز کو دیکھنے والا اور اس کی نگہبانی کرنے والا ہے۔ (۱۱۷) اگر تو ان لوگوں کو عذاب دے تو وہ تیرے بندے ہیں تجھے اختیار ہے۔ اور اگر انہیں بخش دے تو تو سب پر غالب اور (اپنے تمام کاموں میں) حکمت رکھنے والا ہے" (۱۱۸)

اللہ فرمائے گا "آج وہ دن ہے کہ سچے انسانوں کو ان کی سچائی کا کم آئے گی۔ ان کے لیے جہنمیں ہیں جن کے تلے نہریں بہہ رہی ہیں۔ (اور اس لیے ان کی شادابی کبھی ختم ہونے والی نہیں) وہ ہمیشہ ان میں رہنے والے ہیں۔ اللہ ان سے رضا مند ہوا اور وہ اللہ سے رضا مند ہوئے۔ یہ ہے (انسان کے لیے) سب سے بڑی کامیابی (جو وہ جزائے عمل میں حاصل کر سکتا ہے)" (۱۱۹)

آسمانوں کی اور زمین کی اور ان میں جو کچھ ہے سب کی پادشاهی اللہ ہی کے لیے ہے۔ اس کی قدرت سے کوئی چیز باہر نہیں! (۱۲۰)



خطوط ابو الکلام آزاد

(جلد اول)

مرتب
مالک رام



سahitya اکادمی
نئی دہلی

پہلی دسمبر کو واقعی مجھے روپیہ کی ضرورت ہوگی لیکن اس سے زیادہ میں اس بارے میں نہیں لکھو گا۔ جہاں تک ان امور کا تعلق ہے، میں آپ کو مکمل مطلق تصور کر چکا ہوں۔

تعجب ہے کہ نزولِ مسیح کے بارے میں آپ کی خلش باقی ہے۔ میں نے اپنی رائے ظاہر کر دی تھی، البتہ وجوہ و دلائل کے لیے کتاب کا حوالہ دیا تھا۔ بغیر تفصیل کے ان کا استفصار ممکن نہیں۔ بلاشبہ تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ یہ عقیدہ اپنی نوعیت میں ہر اعتبار سے ایک سچی عقیدہ ہے اور اسلامی شکل و لباس میں نمودار ہوا ہے لیکن کیونکر نمودار ہوا، یہ بحث طلب ہے۔ اگر آپ کسی وجہ سے اسے بہت ہی اہم سمجھتے ہیں، تو کوشش کروں گا کہ وقتِ نکال لوں اور تفصیل لکھوں۔

وعلیکم السلام

ابوالکلام

ایک خط مولوی رجب علی کی نسبت لکھ چکا ہوں۔ اُمید ہے آپ جواب بھیج چکے ہوں گے۔

(۴۹)

۳۰ اکتوبر ۱۹۳۶ء

عزیزی

آپ کی کتاب پڑھ کر نہایت حسی خوش ہوا۔ یہ غالب کے حالاتِ زندگی پر پہلی کتاب ہے جو مؤلفانہ نظر و کاوش سے مرتب کی گئی ہے۔ آپ نے غالب کی تحریرات کا دقتِ نظر کے ساتھ مطالعہ کیا اور پھر ان کے نتائج اس سلیقے کے ساتھ ترتیب دے دیے کہ ایک پوری سوانح عمری وجود میں آگئی۔ آپ کی یہ کوشش اس بات کا ایک نیا ثبوت ہے کہ اگر لے میری آرزو تھی کہ حقیقتِ حال جلد معلوم ہو جائے اور "ترجمان القرآن" جلد سوم کے چھپنے تک انتظار کرنا پڑے، لیکن مولانا کو فرصت نہ مل سکی

نقش آزاد

یعنے

مولانا ابوالکلام آزاد مرحوم و مغفور کے وہ مکتب
جو میرے نام آئے نیز بعض دوسری تحریرات و مکتوبات

غلام رسول ہر

جب سے دیکھی ابوالکلام کی نشر

نظم حسرت میں وہ مزانہ رہا

(حسرت موہانی)

کلمتہ

۱۴ اکتوبر ۱۹۳۴ء

عزیزی

خط پہنچا جس تسامح کا آپ نے ذکر کیا ہے، اخبار میں اس کا اعلان غیر ضروری معلوم ہوتا ہے۔ اس طرح کی کوئی نہ کوئی بات قیاسی امور میں پیدا ہو ہی جاتی ہے طبع ثانی میں تصحیح کر دیجئے گا لے

پہلی دسمبر کو واقعی مجھے روپیہ کی ضرورت ہوگی لیکن اس سے زیادہ میں اس بار میں اپنی لکھونگا۔ جہاں تک ان امور کا تعلق ہے میں آپ کو وکیل مطلق تصور کر چکا ہوں۔

تعبیب ہے کہ نزول مسیح کے بارے میں آپ کی خلش باقی ہے۔ میں نے اپنی رائے ظاہر کر دی تھی البتہ وجوہ و دلائل کے لئے کتاب کا حوالہ دیا تھا۔ بغیر تفصیل کے ان کا استقصاء ممکن نہیں۔ بلاشبہ یہ تسلیم کرنا پڑتا ہے کہ یہ عقیدہ اپنی نوعیت میں ہر اعتبار سے ایک مسیحی عقیدہ ہے اور اسلامی شکل و لباس میں نمودار ہوا ہے۔ لیکن کیونکر نمودار ہوا؟ یہ بحث طلب ہے اگر آپ کسی وجہ سے اسے بہت ہی اہم سمجھتے ہیں تو کوشش کروں گا کہ وقت نکال لوں اور یہ تفصیل لکھوں تھے وعلیکم السلام

الوالکلام

ایک خط مولوی رحیب علی کی نسبت لکھ چکا ہوں، امید ہے آپ جواب بھیج چکے ہوں گے۔

یہ غالباً میں ایک تسامح کا ذکر تھا لیکن اب یاد نہیں کہ کیا تھا لے میری آمد تو تھی کہ حقیقت حال جلد معلوم ہو جائے اور ترجمان القرآن جلد سوم کچھنے تک انتظار نہ کرنا پڑے لیکن مولانا کو فرصت کی

ملفوظات آزاد

۱۱-۱۲۴

مرتبه
محمد اقبال خاں

آنکھوں کو انتظار نے بیمار کر دیا۔ براہ عنایت ایک کتاب مدلل اور مفصل ایسی لکھ دیں جس کے بعد روز روز آپ کے پرائیویٹ سکرٹری صاحب کو کسی تردید کی ضرورت پیش نہ آئے۔ کیا معنی یہ مرزائی لوگ آپ کی طرف مختلف معاملات منسوب کرتے رہتے ہیں اور بعض حوالہ جات بھی دیتے رہتے ہیں مثلاً تذکرہ وکیل وغیرہ۔ کبھی کہتے ہیں مولانا وفات مسیح کے قائل ہیں کبھی کہتے ہیں مولانا نے مرزا صاحب کی تعریف کر دی ہے۔ براہ کرم ایسی فیصلہ کن کتاب لکھ دیں کہ پھر بولنے کی جرأت نہ رہے اور اس میں یہ بھی درج فرمادیں کہ اس کے ذریعے تمام پرانی تحریروں منسوخ ہیں اور پرانے خیالات بھی تاکہ پرانی باتوں کے ذکر کی گنجائش نہ رہے۔ بینوا و توجروا

المکلف (ڈاکٹر) انعام اللہ خاں سالاری پبلشر ۱۲۰۱۔ کہ چہ خوشی محمد چشتا

جواب

وفات مسیح کا ذکر خود قرآن میں ہے۔

مرزا صاحب کی تعریف یا برائی کا سوال ہی نہیں پیدا ہوتا اس

لئے کہ

تو برا ہے تو بھلا ہو نہیں سکتا ذوق

وہ برا خود ہے کہ جو تجھ کو برا جانتا ہے



یکم ذی حجه ۱۳۴۲ھ